

# KIAN

# 你好 川崎

英语, 汉语, 韩国·朝鲜语, 西班牙语, 葡萄牙语, 他加禄语, 简单易懂的日语

协会HP (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>) 有记载。

(公財)川崎市国際交流協会 〒211-0033 神奈川県川崎市中原区木月祇園町 2-2

TEL044-435-7000 Fax044-435-7010 <http://www.kian.or.jp/> E-mail:kiankawasaki@kian.or.jp



## 「普通垃圾回收」由一周3回变更为一周2回。

从2013年9月2日(周一)起、塑料制容器包装物品的回收都由川崎市各区来进行。

普通垃圾和资源垃圾的回收日有变更。

请确认居住附近的生活环境事业所、各区役所、支所、出張所等放有的传单及小册子。

大家一起遵守规则、保持街道的干净。

### 【各地域回收日一览表】

<http://www.city.kawasaki.jp/300/cmsfiles/contents/0000045/45719/TCD.pdf>

\*\*\*\*\*

## 「2014年4月希望上小学的儿童」

外国籍的儿童希望进入川崎市立小学时、需要进行手续申请。

【对象】 2007年4月2日~2008年4月1日出生的儿童

【必要材料】 就学申请书、能够确认地址和年龄的材料

【报名】 10月上旬为止

【咨询】 区役所区民课区民係或者支所·区民中心区民係

※ 另外、关于中学入学、12月以后会告知报名方法及受理报名。

\*\*\*\*\*

## 「为日语不是母语者举办的高校進学指导」

※有翻译(中国语·英语·西班牙语·葡萄牙语·他加禄语)

### 【日時·会场】

9/16(周一·休息日)	相模原国際交流休息室	13:00~16:00
9/23(周日)	横浜市西区公会堂	13:00~16:00

【内容】 关于高校入試及奨学金的说明

【主办·咨询】 神奈川県教育委員会+NPO法人多文化共生教育网神奈川

Tel: 045-516-8911



## 对外国人的「日本料理」讲座

试试做日本料理吧!

【日時·場所】 10月5日(周六) 10:30~14:00

川崎市国際交流中心·料理室

【料理内容】 烤鲑鱼, 日本点心等

【参加费】 1,000円 ※有保育(5人为止)

【报名】 来館(当日付款。)按报名顺序。如果有空位日本人也可报名。

【主办·咨询】 (公財)川崎市国際交流協会 担当 佐川·本多

TEL: 044-435-7000





# 「多文化幸区国际节」

～外国人和日本人一起交流、体验、尽享其乐！～



【日時・会場】 9月29日(周日) 10:00~16:00 幸市民館

【内容】 多文化咖啡、多文化食品、多文化舞台、日本的节日、  
多文化体验、与ふろん太くん玩耍。

◎ (公財)川崎市国際交流協会・也设有咨询台(10:00~12:00)！！

【問合せ】 幸市民館 TEL: 044-541-3910

从JR[川崎车站]或「武蔵小杉车站」乘市营巴士、在「幸区役所入口」下车

## 「外国人所看到的川崎」摄影比赛

不将您拍摄的照片应征吗？

- 【题目】 你所喜欢的川崎精彩之处！  
川崎・日本不可思议的地方、有点奇怪的地方……
- 【应征资格】 川崎市在住・在勤・在学。年龄不问。  
与外国有关联的人都可以应征。一个人可应征3点。
- 【应征方法】 ①自己送来或邮送 ②通过网页  
详情请参看传单・网页(9月初开始)
- 【截止日期】 11月25日(周一)当日邮局消印有効
- 【审查】 由审查员决定优秀赏、入选作品等。  
入赏者・作品将在12/14(周六)的「冬季搜集」上  
表章・展示。
- 【主办・询问】 (公財)川崎市国際交流協会 担当 榊原・中村  
TEL: 044-435-7000  
E-mail: kiankawasaki@kian.or.jp

## 「川崎市国际交流中心的外国人咨询」

有什么想询问、或感到为难的时候可以进行咨询。

咨询时间(从上午10点至12点 从下午1点至4点) 电话 044-435-7000

语言	星期
英語	周一~周六
葡萄牙语	周二・周五
韓国・朝鮮語	周二・周四

语言	星期
中国語	周二・周三・周五
西班牙语	周二・周三
他加禄語	周二・周三

・川崎区役所 外国人免费咨询(面谈)

语言	星期	时间
英語	第1、第3周四	下午2点时至4点半
中国語	第1、第3周二	下午2点时至4点半
他加禄語	第1、第3周二	上午9点半至12点

・麻生区役所 外国人免费咨询(面谈)

语言	星期	时间
英語	第1、第3周四	上午9点半至12点
中国語	第1、第3周二	上午9点半至12点
他加禄語	第1、第3周三	下午2点至4点半

\*行政書士免费咨询(日语)

场所: 国际交流中心2楼 協会会議室

时间: 9月15日 周日 下午2点至4点 (需要翻译要提前预约。收费)